

New Zealand Traveller Declaration Factsheet

Famör ne surum se Aotearoa Niu Sirāgi 'e 'ahāifere kop pāu la fā' ma a'vāh **New Zealand Traveller Declaration (NZTD)**.

'Os hanue te'is iā pumuā, ka 'os tēfakhanisi. Figalelei ma hāiasoag la matā'ua 'os tangata ma 'os whenua — 'os famori ma 'os hanua ma pera — la noh pār ka ū.

Fā' ma a'vāh 'ou digital declaration 'e **TravellerDeclaration.govt.nz** ne download NZTD app ta.

Tē ne 'āe kop la 'ese la fā' ma a'vāhia 'ou declaration

- Rogrog ne mou se 'ou Paspot ta
- Rogrog ne mou se 'ou la'ot 'e 'ahāifer ta se Niu Sirāgi
- Rogrog ma nampā ne la a'es'ao'āk la hāifāegag ma 'āea
- Rogrog ne mou se ut ma hanuā ne 'āe la' sin 'e av luāk ne ofiof
- Rogrog ne mou se tē ne 'āe la sur'ākim ne ho'am ma 'āe se Niu Sirāgi
 - mpi.govt.nz/CanIBringIt
 - customs.govt.nz/PRI-traveller
- 'Ou aier'ākiāg fak matanitū hat tape' ma 'ou puk aier'ākiiget la surum se hanue te'is (visa) ne NZeTA (New Zealand Electronic Travel Authority) nōnō ka 'āe kop la 'ese*

Kat 'es tēet ra nōnō ka 'āe pā far'āk la ta le'et la hāiasoag se 'āe la a'vāhia 'ou declaration. Ne 'āe la pō se' ma la fā' ma a'vāh declaration se ta pepat 'e avat ne 'āe la hele'um se hanue te'.

Te' ne famori kop la fā' ma a'vāh New Zealand Traveller Declaration le'et se le'et, hat tape'ma lā'riri' ma le' susu.

'Ou la a'vāh ne tēkāe te'is kat a'noa tōg ra ka 'ou la a'vāh ne puk ta la hāiatāuāg ma menet he 10.

Avat ne 'āe la pō la nā 'ou digital declaration

'Āe la pō se' ma la nā 'ou declaration 'e laloag ne aoa' 24 ka 'āe kat seminte kamata ra 'ou la'ot se Niu Sirāgi. 'Āe la pō se' ma la a'fo'ou rogrog ne mou se 'ou puk ta hele' se avat ne 'āe la hele' 'e ut te'is passport control 'e Niu Sirāgi.

'E avat ne 'āe la a'vāh ma nā 'ou declaration, 'āe tāla pō ta 'imel het la rak'ākia se 'āea tē ne 'āe noj la 'inea 'e av ne 'āe la surum se Niu Sirāgi, ka ne la hūn'āk se tēet ne 'āe rak'ākim se 'āmisa.

'Āe kat a'noa ra la nā ta puk hoi'ākit ne pān la tē hoi'ākit.

Ma 'on tēla'ā 'e 'on rereg, ma kāinag tē ma tē garueag ne a'es'ao'āk 'e sisi, ma kāinag tē ne rēam 'e mānmanu ne 'āi, ne ha' la sur'ākim se Niu Sirāgi. Tē'i la pō se' ma la sur'ākim kāinag mānman ne 'af'af raks'a.

'Āe kop la rak'āk te' ne kāinag vāi, sikā, tē'ona ma monē ne sir'āk 'e NZ\$10,000se rere, ne tatāu.

A'sok ne ta jenet se 'ou digital declaration

'E avat ne 'äe la kamata fā'ia 'ou declaration, 'ou nampā ne mou se reference number tāla nāaf se 'äea 'e ta 'imel het la pō la 'äe la a'es'ao'āk la sākior, a'vāh ne a'sok ta jenet se 'ou declaration.

'Äe kop la nā hoi'āk 'ou declaration nōnō ka 'äe la a'sok ta jenet.

'Äe kal pō 'e ra la a'sok ta jenet se 'ou digital declaration 'e avat ne 'äe vāh 'e passport control 'e Niu Sirāgi.

Nōnō ka 'äe la ma'āk la rak'āk tēet, 'äe kop la hāifāegag ma ta border officer.

'E avat ne 'äe la hele'um se Niu Sirāgi

Nōnō ka 'äe a'vāh vahia 'ou digital declaration, 'äe kat a'noa ra la fā' ma a'vāh 'ou declaration 'e puk ne pān peap.

'Ou declaration la sākior 'e avat ma ne 'äe la scan 'ou paspot ta 'e ta eGate het ne 'e avat ne ta border officer la sākior 'ou rogogo 'e avat ne 'äe hele'um se Niu Sirāgi.

'Ou 'afa kop ma la sākior 'e sal te'is x-ray ne kop ma la sāe la sākiora 'ou tēhā'uga. Nōnō ka 'äe kat rak'āk ra ta tēet ne ha' la sur'ākim, 'äe kop ma la tötög fak monē ne 'um se foh ne matanitū ta.

Tē ne kop la sākior ma a'sok hūn se 'ou la'ot se Niu Sirāgi

- Sākior la 'ou paspot ta la nōnō aier'āk la a'es'ao'āk
- Far'āk se visa ne NZeTA, nōnō ka kop la 'es*
- Fāi 'ou av het la fer
- 'Io ma sākior ne tes ta 'äe pō la sur'ākim se Niu Sirāgi
- Nā 'ou NZTD 'e laloag ne aoa' 24 'e kamatag ne 'ou la' ta

* Visa ne NZeTA (New Zealand Electronic Travel Authority)

La pō la surum se Niu Sirāgi 'äe kop la 'es 'e puk aier'ākiget (visa) ne 'es 'e paspot ne mou se hanuet ne 'es 'e visa waiver.

Nōnō ka 'äe leum 'e hanuet ne 'es 'e visa waiver, 'äe kop la 'es 'e NZeTA ka kat seminte la' ra (tēkāe te'is kat a'noa a'sok ra nōnō ka 'äe 'es 'e paspot ne Osterelia). Sākior se hanuā ne 'es 'e visa waiver ma NZeTA:

immigration.govt.nz/new-zealand-visas

'Os rērē ne 'os māuri iof'āk ke se a'sok ne tēet ne noj ka lelei.

Rogrog ne mou se Contact centre

Nōnō ka 'äe ma 'ou sājio' hūn se New Zealand Traveller Declaration, he' se contact centre. Ut te'is sāe aoa' 24 terānit, terān 7 gasavat, hat tape' ma terān mane'a.

- **+64 4 931 5799** – se famōr ne piligam 'e ut tūtū ne rān te' (figalelei se ma'āk kop ma la ma 'on togit 'e kampanē ne telefon ta)
- **0800 359 269** – nampā ta piliāg ka kat tög ra 'e Niu Sirāgi
- **1800 359 269** – nampā ta piliāg ka kat tög ra 'e Osterelia

Ne 'äe la pō se' ma la nā ta online message 'e TravellerDeclaration.govt.nz/contact

'Ämis la ās'āk la togia 'ou sājio' 'e laloag ne aoa' 12.

v1-06-2023